

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/36/443  
S/14633  
21 August 1981  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC/  
ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Тридцать шестая сессия  
Пункт 64 предварительной повестки  
дня \*  
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО  
РАССЛЕДОВАНИЮ ЗАТРАГИВАЮЩИХ ПРАВА  
ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ В  
ОТНОШЕНИИ НАСЕЛЕНИЯ ОККУПИРОВАННЫХ  
ТЕРРИТОРИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Тридцать шестой год

Письмо Постоянного представителя Иордании  
при Организации Объединенных Наций от  
19 августа 1981 года на имя Генерального  
секретаря

По поручению моего правительства имею честь обратить Ваше внимание на последние нападения Израиля на учреждения профессиональной подготовки и высшего образования на оккупированном Западном берегу, которые проявились в вопиюще грубом нападении израильских оккупационных властей на политехнический институт и в его закрытии в губернаторстве Хеврон, который был создан Ассоциацией университетских выпускников, благотворительным обществом, в губернаторстве Хеврон.

Этот подлый акт и сопровождающее его нападение на преподавателей и учащихся, а также уничтожение лабораторного оборудования, на которое жители потратили несколько миллионов долларов, являются еще одним звеном в цепи общих усилий оккупационных властей, направленных на то, чтобы всеми возможными способами закрыть учебные заведения на оккупированных территориях.

Израильтяне постоянно предпринимают обширные и целенаправленные усилия, с тем чтобы лишить палестинцев, которые в 1948 году оказались в Палестине в бесправном положении, всех прав в области образования. Всякий, кто знаком с этим положением, сразу же

\* A/36/150.

A/36/443  
S/14633  
Russian  
Page 2

определил огромное различие в образовании между палестинцами, которые якобы являются израильскими гражданами, и палестинцами, проживающими в Иерусалиме, на Западном берегу и в секторе Газа.

27 июля 1981 года Амманское отделение Ассоциации университетских выпускников губернаторства Хеврон представило правительству Иордании меморандум, в котором подробно описывается последнее закрытие Израилем политехнического колледжа в Хевроне.

По поручению моего правительства прошу Ваше Превосходительство принять необходимые меры в целях прекращения этих безответственных действий военных оккупационных властей Израиля. В более конкретном плане необходимо призвать незамедлительно предпринять следующие шаги:

Во-первых, прекратить эти грубые нападения и произвольные меры, предпринимаемые против сотрудников учебных учреждений, помещений этих учреждений, а также благотворительных обществ на оккупированных территориях.

Во-вторых, освободить лица, задержанные в ходе этих нападений.

В-третьих, вновь открыть здание, подвергшееся нападению, с тем чтобы политехнический институт мог возобновить свою учебную деятельность без вмешательства или препятствий извне.

В-четвертых, разрешить Ассоциации университетских выпускников построить новые помещения в соответствии с разрешением, выданным ему муниципалитетом Хеврона.

Имею честь препроводить настоящим текст меморандума, направленного правительству Иордании Ассоциацией университетских выпускников губернаторства Хеврон.

Прошу распространить мое письмо и прилагаемый меморандум на арабском языке в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 64 предварительной повестки дня и Совета Безопасности.

Хазем НУСЕЙБИ  
Посол  
Постоянный представитель

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота Лиги университетских выпускников губернаторства Хеврон, Амманское отделение, от 27 июля 1981 года на имя правительства Иордании

Подлинный текст на арабском языке

1. В 1977 году Лига университетских выпускников губернаторства Хеврон (благотворительная организация) учредила Хевронский технический колледж для учащихся Западного берега и сектора Газа. В колледже студенты обучались с помощью лучших научных методов; он располагал лабораториями, мастерскими и импортированными из-за границы самыми современными материалами и оборудованием, стоимостью в сотни тысяч динаров.
2. В 1980 году Лига решила построить новое здание в дополнение к зданию технического колледжа и разместить лаборатории, мастерские и ряд учебных помещений колледжа на своей территории в городе Хеврон. Она получила разрешение от муниципалитета Хеврона, однако когда она приступила к строительству, израильские военные власти остановили строительство без какой-либо законной причины и несмотря на просьбу Лиги к израильским властям разрешить строительство. Эти власти до сих пор не выдали разрешения.
3. Поскольку колледж испытывает острую необходимость в здании для размещения своих лабораторий, а также мастерских по гражданскому строительству, строительной технике, электротехнике и машиностроению, она просила муниципалитет Хеврона сдать ей в аренду одно из его новых зданий. Муниципалитет согласился и сдал Лиге в аренду одно из своих зданий. Колледж перевел в это здание свое лабораторное оборудование и мастерские и стал проводить в нем практическое обучение своих студентов.
4. Утром 21 июля 1981 года подразделение солдат совершило налет на эту часть технического колледжа, выгнала учащихся, выбросила все лабораторное оборудование на улицу, часть его разбила и уничтожила, выгнала преподавателей и учащихся и запретила администрации колледжа использовать это здание, ссылаясь на то, что оно предназначено для школы директората образования губернаторства Хеврон на основе его жалобы, хотя хорошо известно, что оно являлось собственностью муниципалитета, и в нем не обучались студенты директората образования губернаторства, и что директорат не владел им и не занимал его, поскольку это здание новое. Директорат уже получил от муниципалитета Хеврона три здания для новых школ.
5. 22 июля 1981 года учащиеся колледжа осуществили свое законное право на возвращение в это здание и начали переносить лабораторное оборудование с улицы в здание. Израильские военные власти немедленно

/...

A/36/443

S/14633

Russian

Annex

Page 2

совершили нападение на студентов и преподавателей, во второй раз изгнали их из здания с помощью силы и выбросили лабораторное оборудование. Это лабораторное оборудование стоит сотни тысяч динар. Они арестовали некоторых учащихся и преподавателей, пошли в другое здание колледжа, закрыли его, выгнали находившихся там учащихся и преподавателей и арестовали:

- a) главу Лиги университетских выпускников д-ра Абиб аль-Каизи;
- b) директора технического колледжа профессора Раби Абу Снинах;
- c) генерального директора Лиги университетских выпускников г-на Абд аль-Рахман аль-Натшах;
- d) ряд учащихся колледжа.

Все они были брошены в тюрьму, где находятся до сих пор.

6. Глава муниципалитета Хеврона обратился к компетентным израильским властям в Хевроне по поводу этого нападения и сообщил им, что это здание принадлежит муниципалитету и было этой Лиге предоставлено муниципалитетом в аренду, что технический колледж получил это здание законным путем, что директорат образования губернаторства Хеврон не имеет абсолютно никаких прав на эти помещения и что это действие представляет собой нападение на муниципалитет Хеврона, а также на Лигу и колледж. Он призвал освободить арестованных и вернуть помещение колледжу. Они отказались это сделать.

Поэтому прошу поднять этот вопрос на международных форумах, где вы имеете аккредитованных представителей, осудив при этом вышеупомянутые произвольные и бесчеловечные акты и нападения израильских властей, и потребовать следующее:

1. прекратить эти варварские нападения и акты произвола в отношении сотрудников и учреждений в области образования, а также против благотворительных организаций на оккупированных территориях;
2. освободить лиц, задержанных в ходе этого преступного акта;
3. вернуть подвергшееся нападению здание техническому колледжу, вновь открыть колледж и не чинить никаких препятствий в выполнении его задач;
4. разрешить Лиге построить новое здание в соответствии с решением, выданным муниципалитетом Хеврона.